



ALFA H900
PRESSURE

CUIDADO: Leia o
Manual de Instruções
antes de usar o aparelho





IMPORTANTE!

Este Manual de Instruções contém importantes informações de uso, instalação, manutenção e segurança, devendo o mesmo estar sempre disponível para o operador. Antes de operar o equipamento ou ao realizar manutenção, leia atentamente este manual entendendo todas as instruções, a fim de prevenir danos a você e a seu aspirador.



ATENÇÃO!

Este equipamento é destinado exclusivamente para a lavagem, através de jato de água sob pressão, de objetos e superfícies indicadas a serem tratados com a ação mecânica do jato de água de alta pressão e com eventual ação química de aditivos líquidos detergentes.



ATENÇÃO!



Jatos de alta pressão podem ser perigosos se utilizados de forma inadequada. Nunca aponte o jato de alta pressão para pessoas ou animais. Nunca lavar a própria máquina ou outras máquinas elétricas com água. Perigo de curto-circuito!

Introdução

Obrigado por escolher a Alfa Tennant. Este manual vai ajudá-lo a otimizar o rendimento, garantir o uso seguro e orientá-lo na manutenção preventiva do equipamento. Ocorrendo um problema que não possa ser solucionado com as informações contidas neste manual, contate o revendedor mais próximo de você, que estará sempre pronto a ajudá-lo. Para validar a garantia e para maior segurança do equipamento é imprescindível a utilização de peças originais.

Acessórios e Características Técnicas

Lavadora de Alta Pressão Água Fria Alfa Pressure H900



Pistola
Lança
Bico Leque
Mangueira de alta pressão 8 metros

PRESSÃO MÁXIMA DE ENTRADA DE ÁGUA: 1MPa

FORÇA DE REAÇÃO DA PISTOLA (CONTRAGOLPE): 53N

VIBRAÇÕES NA MÃO: <2,5 m/s²



MODELOS	CÓDIGO	CABO ELÉTRICO	TENSÃO/POTÊNCIA	PRESSÃO	VAZÃO	MANGUEIRA	TEMP. MÁX	DIMENSÕES	PESO
ALFA PRESSURE H900	IDAC41077	4X2,5mm 5,5 m	220V/380V Trifásico 6700W	200 bar / 2900 psi / 20 Mpa (Trabalho) 300 bar / 4350 psi / 30 Mpa (Máxima)	1000 l/h	10 metros	140°C	110x70x70cm	140 Kg

Parabéns! Gostaríamos de agradecer-lhe

a compra desta máquina de lavar a alta pressão. Com esta aquisição, demonstrou não aceitar compromissos: ***Você quer o que há de melhor.***

Preparamos este manual para que pudesse apreciar ao máximo as qualidades e as grandes prestações que esta máquina lhe oferece.

Aconselhamo-lo a ler todas as suas partes antes de utilizar a máquina.

A marca CE aplicada na sua máquina de lavar demonstra a construção em conformidade com as Normas Europeias no que diz respeito à segurança.

Para além disso, propomos uma vasta gama de máquinas para a limpeza, tais como:

ASPIRADORES, MÁQUINAS DE LAVAR E SECAR PISOS, VARREDORAS MECÂNICAS além de uma completa gama de **ACESSÓRIOS e DETERGENTES QUÍMICOS** adequados para a limpeza de qualquer tipo de superfície.

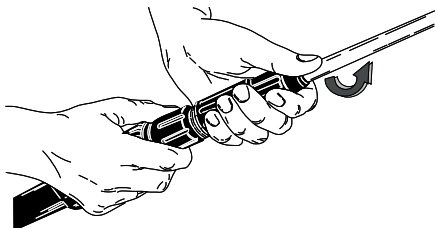
Peça o catálogo completo dos nossos produtos ao seu revendedor.

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

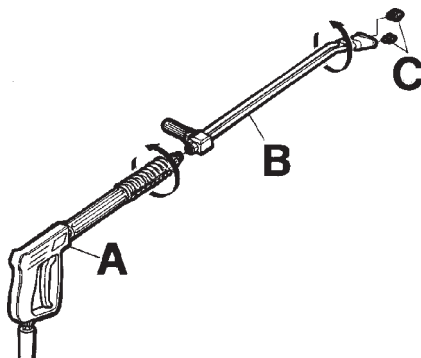
O texto deste manual foi controlado atentamente. Todavia, os eventuais erros de impressão deverão ser comunicados ao fabricante. Para além disso, com o objectivo de melhorar o produto, reserva-se o direito de efectuar modificações para a actualização desta publicação sem aviso prévio. É proibida qualquer reprodução, até mesmo parcial, deste manual sem a autorização do fabricante.

PREPARAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR A ALTA PRESSÃO

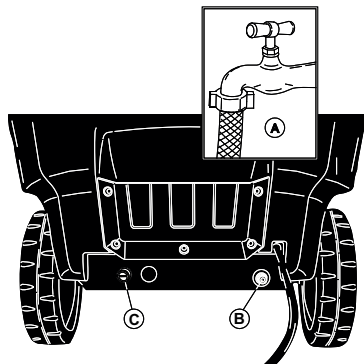
Montagem da lança



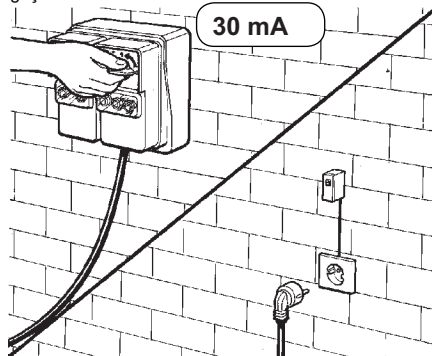
Montagem da lança



Ligação à rede hídrica.



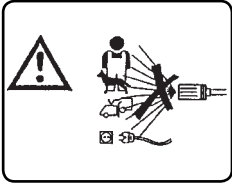
Ligação à rede eléctrica.



Continue a leitura deste manual sem ligar a máquina de lavar às redes eléctrica e hídrica.

Português

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS APLICADOS NA MÁQUINA DE LAVAR



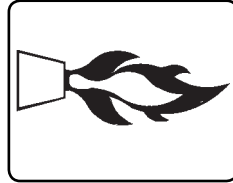
NÃO VIRE O JACTO DE ÁGUA CONTRA PESSOAS, ANIMAIS, TOMADAS DE CORRENTE, OU CONTRA A PRÓPRIA MÁQUINA.



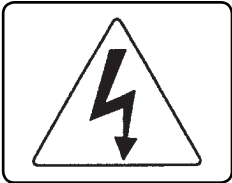
LIGAÇÃO DO MOTOR DA BOMBA.



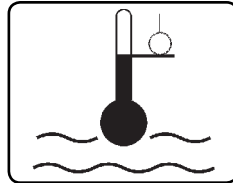
ATENÇÃO: PERIGO DE QUEIMADURA.



LIGAÇÃO DO QUEIMADOR.



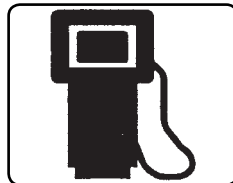
ATENÇÃO: PERIGO DE FULMINAÇÃO.



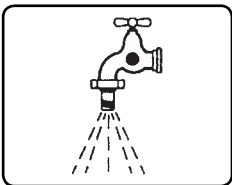
REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DA ÁGUA.



LIGAÇÃO À TERRA.



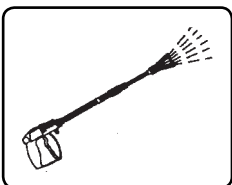
CARBURANTE (GASÓLEO).



ENTRADA DE ÁGUA.



PRODUTO QUÍMICO (DETERGENTE).



SAÍDA DE ÁGUA.



REMOVEDOR DE CAL.

CLASSIFICAÇÃO DOS RISCOS:

Perigo

Para um risco iminente que pode originar lesões graves ou mortais.

Atenção

Para uma situação de risco possível que pode originar lesões graves.

Importante

Para uma situação de risco possível que pode originar lesões ligeiras a pessoas ou bens.

PREFÁCIO

Atenção

Este manual deve ser lido antes da instalação, colocação em funcionamento e utilização da máquina de lavar a alta pressão. Este manual é parte integrante do produto.

Leia atentamente as advertências e as instruções contidas neste manual pois estas fornecem importantes indicações acerca da **SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO** e da **MANUTENÇÃO**, prestando atenção especial nas normas gerais de segurança.

CONSERVE ESTE MANUAL COM CUIDADO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Atenção

O conteúdo do presente manual de instruções deve ser levado a conhecimento de quem utiliza a hidrolimpadora e das **pessoas responsáveis pelas operações de manutenção ordinária.**

CLASSIFICAÇÃO

O utente deve respeitar as condições de utilização da máquina previstas pelas Normas. Em modo especial, deve seguir a classificação descrita.

No que diz respeito à protecção contra descargas eléctricas, a máquina de lavar a alta pressão é um aparelho da **Classe I**.

A máquina de lavar é regulada na fábrica e todos os dispositivos de segurança nela contidos são sigilados. **É proibido alterar a sua regulação.**

A máquina de lavar a alta pressão utiliza um queimador alimentado a **Diesel** para aquecer a água.

A máquina sempre deve ser utilizada sobre um terreno consistente e plano; para além disso, não deve ser deslocada durante o seu funcionamento ou enquanto estiver ligada à rede de alimentação eléctrica.

O não cumprimento desta norma pode ser perigoso.

A máquina de lavar a alta pressão não deve ser utilizada na presença de atmosfera corrosiva ou potencialmente explosiva (presença de vapores ou gases).

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DE MÁQUINAS DE LAVAR A ALTA PRESSÃO

Atenção

- A ligação eléctrica deve ser feita por técnicos qualificados, capazes de operar respeitando as normas vigentes (cumprindo o previsto pela Norma IEC 60364-1) e em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante. Uma ligação errada pode causar danos a pessoas, animais ou coisas. O fabricante não pode ser considerado responsável por tais danos.

As máquinas de lavar com potência inferior a 3 kW possuem uma ficha para a ligação à rede eléctrica.

Neste caso, verifique se a capacidade eléctrica da instalação e das tomadas de corrente são adequadas à potência máxima do aparelho indicada na plaqueta (kW).

Se tiver dúvidas a respeito, dirija-se a técnicos profissionalmente qualificados.

Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, faça com que esta última seja substituída por uma nova do tipo adequado por técnicos profissionalmente qualificados.

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os dados da plaqueta correspondam aos da rede de distribuição eléctrica.

- Não utilize extensões para ligar a máquina à rede de alimentação eléctrica. Se utilizar extensões, a ficha e a tomada devem ser estanques. Extensões inadequadas podem ser perigosas.

- A segurança eléctrica deste aparelho só será garantida se o mesmo for ligado a uma instalação de ligação à terra eficaz, como previsto pelas normas vigentes em termos

de segurança eléctrica (cumprindo o previsto pela Norma IEC 60364-1).

Este requisito de segurança é fundamental para o funcionamento do aparelho. Em caso de dúvidas, faça com que a instalação seja cuidadosamente controlada por técnicos profissionalmente qualificados. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados pela ausência de ligação à terra.

- A máquina de lavar a alta pressão deve ser ligada à rede de alimentação eléctrica por intermédio de interruptor omnipolar com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm e com características eléctricas adequadas ao aparelho. (Este requisito não se aplica às máquinas com potência inferior a 3 Kw munidas de ficha).

Recomenda-se que a rede de alimentação eléctrica inclua um interruptor diferencial que interrompa a alimentação se a corrente para a terra ultrapassar os 30mA por 30 ms ou, então, um dispositivo que verifique o circuito de terra.

- Desconecta-se o aparelho da rede de alimentação eléctrica somente se a ficha for retirada da tomada ou se o interruptor omnipolar na instalação for desligado

- O falta de observância de quanto acima alivia o fabricante de qualquer responsabilidade e representa um uso negligente do produto. A hidrolimpadora é considerada um aparelho de instalação fixa.

- As hidrolimpadoras com dispositivo "Total stop" devem considerar-se desligadas com o interruptor omnipolar na posição "O" ou com a ficha desligada da tomada de corrente.

- A máquina de jacto de água a alta pressão não se destina a ser utilizada por crianças,

adolescentes, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, em estado de embriaguez ou com falta de experiência e conhecimentos.

O operador deve ser informado das instruções de utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina de jacto de água a alta pressão.

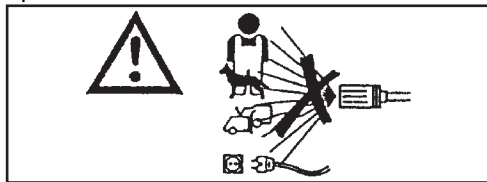
- Só utilize acessórios originais que ofereçam a garantia de um funcionamento seguro do aparelho.

- O tubo flexível de ligação entre a lança e a máquina de lavar não deve ser danificado. Caso se estrague, substitua-o imediatamente.

- Os tubos, as junções e as conexões para alta pressão são muito importantes para a segurança da máquina de lavar a alta pressão. Só utilize peças de reposição originais aprovadas pelo fabricante.

- Não utilize a máquina de lavar na presença de pessoas e/ou animais no seu raio de acção.

- Os jactos de água podem ser perigosos se usados incorrectamente. O jacto não deve ser virado para pessoas e/ou animais, equipamentos eléctricos, ou para o próprio aparelho.



- O jacto de água gera uma força de reacção na lança. Segure firmemente o punho da lança.

- A utilização da máquina de lavar a alta pressão deve ser avaliado em função do tipo de lavagem a efectuar.

Proteja-se contra a ejeção de corpos sólidos ou de substâncias corrosivas utilizando roupas protectivas adequadas.

- A utilização da máquina de lavar a alta pressão deve ser avaliada em função da zona na qual a lavagem será feita (ex: indústrias alimentares, indústrias farmacêuticas, etc.). As respectivas normas e condições de segurança deverão ser respeitadas.

- Não dirija o jacto de água a si próprio ou a outras pessoas para limpar roupas ou calçados.

- Durante o uso, é proibido travar o gatilho (alavanca) da lança na posição de alimentação.

- A máquina de lavar com jacto de água quente utiliza um queimador alimentado a **Diesel** para aquecer a água. O emprego de outros tipos de combustível é perigoso.

- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza e/ou manutenção, desligue o aparelho das redes de alimentação eléctrica e hídrica.

- Periodicamente, **pelo menos uma vez por ano**, faça com que os dispositivos de segurança sejam inspeccionados por um nosso centro de assistência técnica.

- A máquina destina-se ao uso externo. Caso fosse necessário utilizar o aparelho **(uso desaconselhado)** deve-se providenciar à instalação de um sistema de aspiração dos fumos e ventilação adequada dos locais.

- Não obstrua as aberturas ou fendas de ventilação, de radiação de calor ou a saída de fumos das máquinas de lavar com jacto de água quente.

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Para a substituição do cabo danificado, dirija-se exclusivamente a um nosso centro de assistência técnica. O cabo de alimentação deste aparelho não pode ser substituído pelo utente.

- O cabo de alimentação eléctrica não deve nunca ficar sujeito a tensão mecânica e o seu percurso deve estar protegido contra esmagamentos acidentais.

- A utilização de qualquer aparelho eléctrico comporta o cumprimento de algumas regras fundamentais:

- Não toque o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não utilize o aparelho com os pés descalços ou com roupas inadequadas.
- Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente (Para hidrolimpadoras com potência inferior a 3 Kw equipadas com ficha).

- Em caso de avaria e/ou defeito de funcionamento, desligue o aparelho (desligando-a da rede eléctrica de alimentação, por meio do interruptor onnipolar ou tirando a ficha da tomada para hidrolimpadoras com potência inferior a 3 Kw e hídrica)

No que diz respeito à protecção contra descargas eléctricas, a máquina de lavar a alta pressão é um aparelho da **Classe I**.

Dirija-se a um nosso centro de assistência técnica.

O não cumprimento das referidas normas alivia o fabricante de qualquer responsabilidade e representa um embaraço negligente do produto.

DESTINO DE EMPREGO

O aparelho destina-se exclusivamente à limpeza de máquinas, veículos, edifícios, ferramentas e superfícies em geral adequadas ao tratamento com jacto de solução detergente a alta pressão, compreendida entre 25 e 250 bar (360 - 3600 PSI).

Este aparelho foi projectado para ser usado com os detergentes fornecidos ou aconselhados pelo fabricante. A utilização de outros detergentes ou de outras substâncias químicas pode influenciar a segurança do aparelho.

Este aparelho só deverá ser destinado ao emprego para o qual foi expressamente projectado.

Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e, portanto, irracional.

Exemplos de utilização irracional são:

- Lavagem de superfícies não adequadas ao tratamento com jacto a alta pressão.
- Lavagem de pessoas, animais, aparelhos eléctricos e da própria máquina.
- Utilização de detergentes ou de substâncias químicas não adequadas.
- Travagem do gatilho (alavanca) da lança em posição de alimentação.

O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por utilizações impróprias, erradas ou irracionais.

No que diz respeito à segurança, as máquinas de jacto de água a alta pressão são fabricadas de acordo com as normas vigentes.

OPERAÇÕES PRELIMINARES

DESEMBALAMENTO

Depois de ter desembalado a máquina de lavar, verifique a sua integridade.

Em caso de dúvida, não utilize a máquina.

Dirija-se ao próprio revendedor.

Os elementos da embalagem (saquinhos, caixas, pregos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças pois constituem potenciais fontes de perigo e **devem ser eliminados ou conservados respeitando rigorosamente as normas nacionais sobre o meio ambiente.**

MONTAGEM DAS PARTES SOLTAS DA MÁQUINA

As partes fundamentais e as relativas à segurança são montadas pelo fabricante.

Por motivos de embalagem e transporte, alguns elementos secundários da máquina de lavar são fornecidos desmontados.

A montagem destas peças deverá ser feita pelo utilizador segundo as instruções fornecidas em cada kit de montagem

PLAQUETA DE IDENTIFICAÇÃO:

A plaqueta de identificação com as principais características técnicas da sua máquina está colocada no carro da máquina

e é sempre visível.



Atenção

No momento da compra, certifique-se de que o produto possua a plaqueta. Caso contrário, avise imediatamente o fabricante e/ou o revendedor.

A utilização de aparelhos sem a plaqueta aliviará o fabricante de qualquer responsabilidade. Os produtos que não possuírem a plaqueta deverão ser considerados anónimos e potencialmente perigosos.

ENCHIMENTO DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL

Encha o tanque com combustível para motores Diesel (fig. 1).

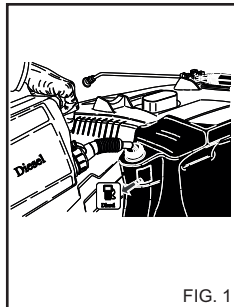


FIG. 1



Atenção

Não use um combustível diferente do indicado na plaqueta de identificação.

Durante o funcionamento da máquina, controle periodicamente o nível de combustível.

O funcionamento sem combustível pode causar avarias à bomba de gasóleo.

ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO DE DETERGENTE



Atenção

Escolha entre a gama de produtos aconselhados o mais adequado para a lavagem a ser feita e dilua-o com água (fig. 2) segundo as indicações contidas na embalagem do produto.

Encha o reservatório de detergente com o produto diluído (fig. 3).

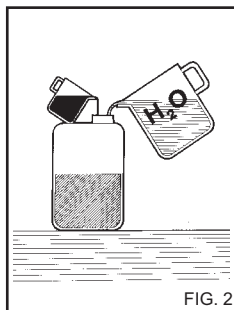


FIG. 2

Peça ao seu revendedor o catálogo dos detergentes que podem ser utilizados em função do tipo de lavagem a ser feita e do tipo de superfície a ser tratada.

Depois do uso, o circuito de sucção de detergente deverá ser enxaguado com água limpa.

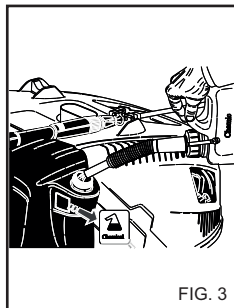


FIG. 3

ENCHIMENTO DO TANQUE ANTICALCÁRIO. (Se disponível).

Encher o tanque com solução anticalcário. Utilizar exclusivamente produtos recomendados pelo fabricante e/ou pelo revendedor, seguindo escrupulosamente as instruções gravadas sobre a embalagem. (Não dispersar o produto anticalcário no meio ambiente).

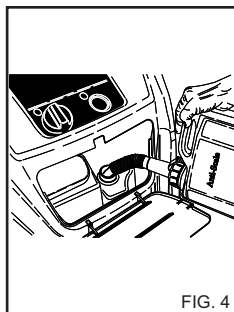


FIG. 4

TRANSPORTE

Para movimentar o aparelho, depois de o desligar da rede eléctrica e hídrica, desbloqueie o travão de estacionamento situado na parte lateral da máquina e empurre-o carregando no respectivo manípulo.

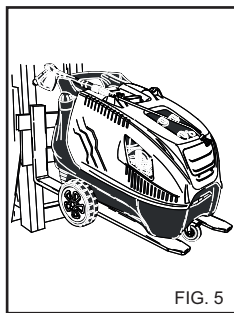


FIG. 5

ELEVAÇÃO COM EMPILHADEIRA

Para talha com trole inserir os garfos nas aberturas. (fig. 5)

DISPOSITIVOS DE COMANDO E DE CONTROLE

⚠ Atenção

Antes de ligar a máquina às redes eléctrica e hídrica, é preciso conhecer a função dos dispositivos de comando e de controle da máquina de lavar a alta pressão.

Faça esta operação seguindo as descrições contidas no manual de instruções e fazendo referência às respectivas figuras.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Os dispositivos de segurança servem para a protecção do utilizador e do aparelho e não devem ser adulterados nem ser utilizados fora da sua função.

Válvula de segurança: Serve para proteger o sistema hidráulico de alta pressão em caso de avarias na válvula By-Pass ou em caso de obstruções do sistema hidráulico de alta pressão. A válvula de segurança foi calibrada pelo fabricante e sigilada. As intervenções na válvula de segurança são da exclusiva responsabilidade do Centro de Assistência.

Dispositivo de segurança situado no punho da lança: Impede o accionamento involuntário da alavanca do punho.

Protecção térmica: A protecção térmica pára a máquina em caso de sobreaquecimento térmico do Motor Eléctrico.

LIGAÇÃO À REDE HÍDRICA

Ligue o tubo de alimentação à rede (fig. 6A) e à conexão da máquina de lavar a alta pressão (fig. 6B).

Verifique se a rede hídrica fornece a quantidade e a pressão de água suficientes para o funcionamento da máquina: 2 - 8 BAR (29 - 116 PSI).

Temperatura máxima da água de alimentação: 50°C (122 F).

Ligue o tubo de alta pressão à máquina de lavar (fig. 6C) e à lança (fig. 7).

⚠ Perigo

A máquina de lavar a alta pressão deve funcionar com água limpa. Água suja ou conteúdo areia, produtos químicos corrosivos e diluentes provocam graves avarias à máquina.

⚠ Perigo

Nunca aspire líquidos com solventes ou ácidos no estado puro! Por exemplo, benzi na, diluentes para tintas ou gasóleo. A névoa pulverizada pela lança é altamente inflamável, explosiva e venenosa.

O falta de observância de quanto acima alivia o fabricante de qualquer responsabilidade e representa um uso negligente do produto.

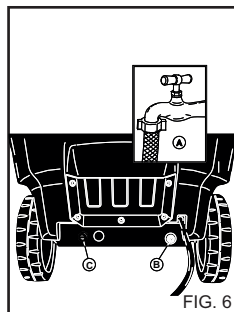


FIG. 6

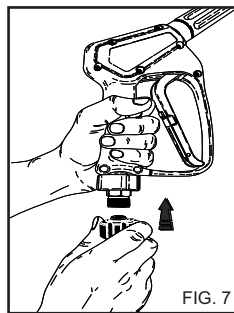


FIG. 7

LIGAÇÃO À REDE DE ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

A ligação da máquina de lavar à rede de alimentação eléctrica deve ser feita por técnicos qualificados, capazes de actuar sempre no rigoroso respeito das **normas e leis vigentes**.

Verifique se a tensão de rede disponível na instalação corresponde à tensão para a qual a máquina foi preparada, a qual está indicada na plaqueta de identificação.

⚠ Perigo

- O cabo eléctrico deve ser protegido contra esmagamentos acidentais

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.

- A utilização de qualquer aparelho eléctrico comporta o cumprimento de algumas regras fundamentais:

- Não toque o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não utilize o aparelho com os pés descalços ou com roupas inadequadas.
- Não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente (Para hidrolimpadoras com potência inferior a 3 Kw equipadas com ficha).

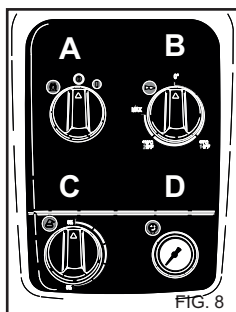
No que diz respeito à protecção contra descargas eléctricas, a máquina de lavar a alta pressão é um aparelho da **Classe I**.

O não cumprimento das referidas normas alivia o fabricante de qualquer responsabilidade e representa um emprego negligente do produto.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR A ALTA PRESSÃO

PAINEL DE COMANDOS

- A** - Interruptor liga/desliga.
B - Regulador de temperatura
C - Torneira de dosagem de detergente (se disponível).
D - Manómetro.



LIGAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR A ALTA PRESSÃO

- 1) Abra a torneira de alimentação de água (fig. 6A).
- 2) Ligar a hidrolimpadora à rede eléctrica, por meio de interruptor omnipolar ou introduzindo a ficha na tomada de corrente.
- 3) Ligue a máquina levando o interruptor de ligação até à posição "I" (fig. 8A).

⚠ Atenção

O jacto de água em alta pressão gera uma força de reacção na lança. Manter bem seguros os punhos da lança.

- 4) Aperte a alavanca do punho da lança e comece a lavar gem.

- 5) Para que a máquina de lavar funcione com água quente, leve o regulador de temperatura (fig. 8B) até à posição desejada em função do tipo de lavagem e do tipo de superfície a ser tratada. Para alguns modelos, leve o interruptor de liga/desliga (fig. 8A) até à posição de água quente antes de efectuar as operações descritas neste ponto.

⚠ Atenção

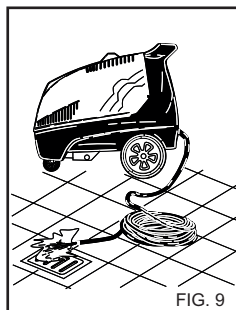
As hidrolimpadoras implementadas com o sistema "Total stop" fazem partir e parar o motor no momento em que se acciona ou solta a alavanca do punho da lança.

⚠ Perigo

Não bloquear a alavanca do punho na posição de distribuição.

IMPORTANTE !

Para eliminar as eventuais impurezas ou bolhas de ar do circuito hidráulico, faça o primeiro arranque da máquina de lavar sem a lança, deixando que a água saia por alguns segundos. Eventuais impurezas poderiam obstruir o bico e impedir o seu funcionamento (Fig. 9).



UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS.

A máquina de jacto de água a alta pressão possui um bico com jacto num ângulo plano para a limpeza de grandes superfícies.

⚠ Atenção

Direccione o jacto a uma distância elevada para evitar danos resultantes da alta pressão.

CABEÇA ROTATIVA (Acessório opcional)

A máquina de jacto de água a alta pressão pode ser dotada de uma cabeça com bico rotativo para a limpeza da sujidade mais resistente.

⚠ Perigo:

Direccione o jacto a uma distância elevada para evitar danos resultantes da alta pressão. Não direcione o jacto contra pessoas, animais ou tomadas eléctricas.

PARAGEM DA MÁQUINA DE LAVAR

- 1) Desligue o queimador levando o regulador de temperatura até à posição "0" (fig. 8B).
- 2) Faça com que a máquina funcione com água fria por pelo menos 30" para esfriar a caldeira.
- 3) Interrompa o funcionamento da máquina levando o interruptor de liga/desliga até à posição "0" (fig. 8A).
- 4) Despressurize o tubo A.P. carregando na alavanca da pistola .
- 5) Desligar a hidrolimpadora da rede eléctrica, por meio do interruptor omnipolar ou tirando a ficha da tomada de corrente.
- 6) Feche a torneira de alimentação de água (fig. 6A).

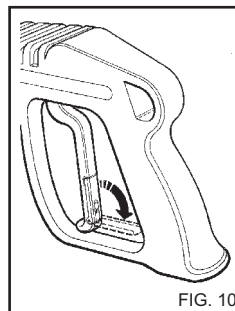
⚠ Atenção

- Quando se deixa a hidrolimpadora abandonada, também por um breve lapso de tempo, deve-se sempre desligá-la, accionando o interruptor omnipolar ou tirando a ficha da tomada de corrente.

- As hidrolimpadoras com dispositivo "Total stop" devem considerarse desligadas com o interruptor omnipolar na posição "0" ou com a ficha desligada da tomada de corrente.

- Quando a hidrolimpadora não está sendo utilizada, deve-se fechar o dispositivo de segurança do punho. (fig. 10).

- Fazer funcionar a hidrolimpadora a seco provoca graves danos às juntas estanques da máquina.



USO DA LANÇA DUPLA (fig. 8) (se disponível).

A lança dupla permite seleccionar o jacto de água a baixa e a alta pressão. A selecção da pressão é feita com a pistola em pos. 1. Alta pressão na pos. 2, baixa pressão.

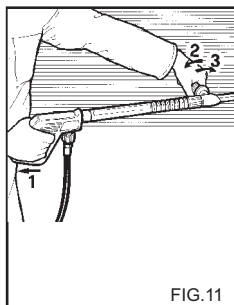


FIG.11

REGULAÇÃO DA PRESSÃO.

Este capítulo diz respeito apenas aos modelos equipados com o dispositivo "Regulador de pressão". O dispositivo regulador de pressão, fig. 12, permite regular a pressão de trabalho. Rodando o manípulo C no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio (B) (mínimo) obtém-se uma redução da pressão de funcionamento.

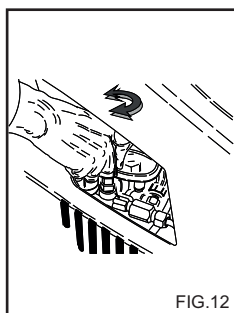


FIG.12

UTILIZAÇÃO DA FASE DE VAPOR (fig. 8) (se disponível).

Utilize o bico para vapor (fornecido como acessório).

Leve o manípulo do termóstato "B" (fig.8) até à posição de vapor para aumentar a temperatura de saída da água.

A temperatura de trabalho supera 95°C (230 °F).

A pressão de trabalho deve ser menor ou igual a 32 bar (460 PSI).

⚠ Perigo

Durante o funcionamento com a água em ebulição, "Fase de Vapor", fique afastado das aberturas dos fumos de descarga (perigo de queimadura).

Quando acabar de utilizar a "Fase de Vapor", leve o manípulo do termóstato "B" até à posição "0" (fig. 8) e deixe que o aparelho esfrie por cerca de 3 minutos com a pistola aberta.

CONSELHOS PARA A UTILIZAÇÃO DE DETERGENTES

⚠ Atenção

Esta máquina de lavar a alta pressão foi projectada para ser utilizada com os detergentes fornecidos ou aconselhados pelo fabricante.

A utilização de outros detergentes ou de outras substâncias químicas pode influenciar a segurança da máquina.

1) Para a compatibilidade com o meio ambiente, aconselha-se a utilizar o detergente duma maneira racional, segundo as recomendações indicadas na embalagem do produto.

2) Escolha entre a gama dos produtos aconselhados o mais adequado para a lavagem que deseja fazer e dilua-o com água segundo as recomendações indicadas na embalagem do produto ou no catálogo dos detergentes mais adequados ao tipo de máquina de lavar a frio ou a quente.

3) Peça ao seu revendedor o catálogo dos detergentes.

FASES OPERATIVAS PARA UMA LAVAGEM CORRECTA COM A UTILIZAÇÃO DE DETERGENTES

1) Prepare a solução detergente mais adequada ao tipo de sujidade e à superfície a lavar.

2) Ligue a máquina de lavar, abra a torneira de detergente e espalhe a solução sobre a superfície a lavar de baixo para cima. Deixe agir por alguns minutos.

3) Enxágue abundantemente toda a superfície procedendo de cima para baixo com água quente ou fria a alta pressão.

4) Depois do uso com detergente, enxaguar o circuito da água em alta pressão (A.P.): fazer funcionar a bomba por 1 minuto com a torneira de dosagem completamente fechada.

MANUTENÇÃO

O UTILIZADOR SÓ PODERÁ FAZER A MANUTENÇÃO DA MÁQUINA QUANDO A RESPECTIVA OPERAÇÃO FOR AUTORIZADA NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES. É PROIBIDA QUALQUER OUTRO TIPO DE INTERVENÇÃO.

⚠ Perigo

Para as operações de manutenção na caldeira, na bomba de alta pressão, nas partes eléctricas e em todas as partes com função de segurança, é preciso dirigir-se ao nosso Centro de Assistência.

O fabricante não se responsabiliza por alterações, modificações, reparações e manutenções inadequadas realizadas no produto por terceiros sem a sua autorização explícita.

A documentação das operações de reparação e de assistência programada, assim como os eventuais certificados que se referirem à instalação do aparelho, em conformidade com a legislação vigente (Norma IEC60364-1), devem ser conservados com cuidado pelo utente juntamente com o Manual de Instruções.

Periodicamente, pelo menos uma vez por ano, leve a máquina de lavar até a um nosso centro de assistência técnica para um controlo geral dos dispositivos de segurança e das calibrações.

Em modo especial, a máquina de lavar com jacto de água quente é regulada na fábrica e esta deve ser submetida a um controlo do gás de escape.

A regulação feita pelo fabricante prevê uma produção de gás de combustão com teor de CO inferior a 0,04% e quantidade de fumo igual ao ponto de fumo nº2 Shell-Bacharach, conforme previsto pelas normas vigentes.

⚠ Perigo

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue a máquina de lavar das redes de alimentação eléctrica por meio do interruptor onipolar ou tirando a ficha da tomada eléctrica da torneira de alimentação (Ver a completa ligação à rede eléctrica e hídrica).

A manutenção, antes de tornar a ligar a máquina às redes eléctrica e hídrica, certifique-se de que todos os painéis de fechamento foram montados correctamente e presos com os

parafusos previstos.

Se esta norma não for respeitada, existirá o perigo de fulminação.

PRECAUÇÕES CONTRA O GELO

A máquina de lavar a alta pressão não deve ser exposta ao gelo.

No final do trabalho ou em longos períodos de inatividade, se a máquina for deixada em ambientes expostos ao gelo, será obrigatório a utilização de produtos anticongelamento a fim de prevenir graves avarias ao circuito hidráulico.

OPERAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DE PRODUTO ANTICONGELAMENTO (fig. 13)

- 1 - Feche a alimentação de água (torneira), desconecte o tubo de alimentação e faça com que a máquina funcione até que se esvazie completamente.
- 2 - Parar a hidrolimpadora pondo o interruptor de ligação na posição "0".
- 3 - Mergulhar o tubo de alimentação no recipiente com a solução anticongelante.
- 4 - Colocar em funcionamento a hidrolimpadora pondo o interruptor de ligação na posição "I". Desligue a máquina de lavar da rede de alimentação eléctrica accionando o interruptor omnipolar.
- 5 - Prepare um recipiente contendo a solução do produto anticongelamento.
- 6 - Faça com que a máquina funcione até o produto anticongelamento saia pela lança.
- 7 - Faça com que a máquina succione o produto anticongelamento também pela sucção de detergente.
- 8 - Desligar a hidrolimpadora da rede eléctrica, por meio do interruptor omnipolar ou tirando a ficha da tomada de corrente.
- 9 - Para as máquinas de lavar a alta pressão equipadas com reservatório de água, a solução de detergente, preparada conforme indicado no ponto 3, deve ser introduzida directamente no reservatório.

⚠ Atenção

O anticongelante é um produto que pode causar danos pois pode inquinar o meio ambiente, portanto, para o seu uso deve-se seguir atentamente as instruções gravadas na embalagem do produto (não abandonar no meio ambiente).

CONTROLE DO NÍVEL E TROCA DE ÓLEO DA BOMBA

Controle periodicamente o nível de óleo dentro da bomba de alta pressão por intermédio do visor (fig. 14A) ou da vareta de controlo do nível (fig. 14B). Se o óleo tiver uma aparência leitosa, chame imediatamente a assistência técnica. Troque o óleo depois das primeiras 50 horas de trabalho e, sucessivamente, a cada 500

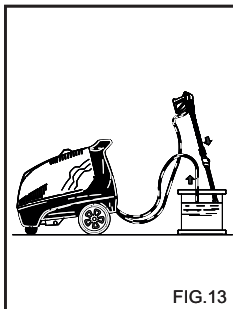


FIG.13

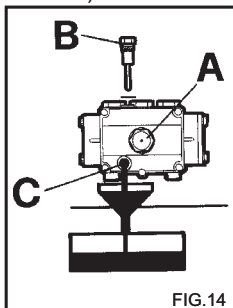


FIG.14

horas ou uma vez por ano.

Siga estas instruções:

- 1) Desatarraxe a tampa de descarga colocada por baixo da bomba (fig. 14C).
- 2) Desatarraxe a tampa com a vareta de controlo do nível (fig. 14).
- 3) Deixe que todo o óleo velho saia da bomba, recolhendo-o num recipiente para ser entregue a um centro de coleta autorizado para a sua destruição.
- 4) Atarraxe a tampa de descarga e introduza o óleo pelo orifício superior (fig. 15) até que alcance o nível indicado no visor (fig. 15B).

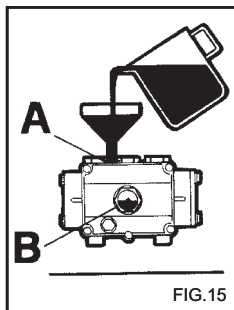


FIG.15

Para as hidrolimpadoras sem tampa de descarga do óleo, para a sua substituição, solicitar a intervenção da assistência técnica.

Só use óleo SAE 15W 40.

LIMPEZA DO FILTRO E DO TANQUE DE GASÓLEO

Desmonte o filtro de linha do gasóleo e substitua-o (fig. 16). Faça esta substituição a intervalos regulares.

Esvazie o tanque de gasóleo.

Gire a tampa de descarga (fig. 17) (se aplicável) as eventuais impurezas num recipiente.

Enxágue o tanque com gasóleo limpo e feche o orifício de descarga.

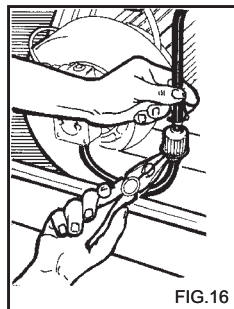


FIG.16

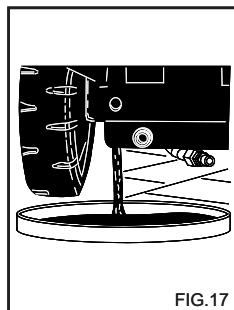


FIG.17

LIMPEZA DO FILTRO DE ÁGUA

Limpe o filtro de água, removendo as eventuais impurezas, a intervalos regulares (fig. 18)

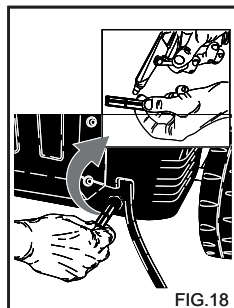


FIG.18

Português

SUBSTITUIÇÃO DO BICO DE ALTA PRESSÃO

Periodicamente, é necessário substituir o bico de alta pressão montado na lança, pois este é um componente sujeito ao desgaste normal de funcionamento. Em geral, o desgaste pode ser identificado por uma queda de pressão de funcionamento da máquina de lavar. Para a eventual substituição do bico, dirija-se ao fornecedor e/ou ao revendedor para obter as instruções pertinentes.

TABELA RECAPITULATIVA DE MANUTENÇÃO ORDINÁRIA A SER FEITA PELO UTILIZADOR

Descrição das operações:

Controlo do cabo eléctrico -tubos-conexões de alta pressão	A cada utilização
1ª troca do óleo da bomba A.P. Trocas sucessivas do óleo da bomba A.P	Depois de 50 horas A cada 500 horas
Substituição e limpeza dos filtros de gasóleo	A cada 100 horas
Limpeza do tanque de gasóleo	A cada 100 horas
Limpeza do filtro de água	A cada 50 horas

DESINCRUSTAÇÃO

Periodicamente, é necessário fazer uma operação de desincrustação, pois o cal presente na água deposita-se dentro do circuito hidráulico e da serpentina, obstruindo-as com o tempo. **Este trabalho deve ser feito por um nosso centro autorizado de assistência técnica, o qual fará com que economize dinheiro, aumentando a eficiência da máquina de lavar a alta pressão.**

TABELA RECAPITULATIVA DE MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA A SER FEITA PELO CENTRO DE ASSISTÊNCIA

Descrição das operações:

Caldeira	
Limpeza da serpentina	A cada 200 horas
Desincrustação da serpentina	A cada 300 horas
Limpeza da bomba de gasóleo	A cada 200 horas
Substituição do bico de gasóleo	A cada 200 horas
Regulação dos electrodos	A cada 200 horas
Substituição dos electrodos	A cada 500 horas
Substituição das guarnições da bomba A.P.	A cada 500 horas
Substituição do bico da lança	A cada 200 horas
Calibragem e verificação dos dispositivos de segurança	1 vez por ano

IMPORTANTE:

Os intervalos de tempo indicados referem-se a condições normais de funcionamento. Para utilização em situações mais difíceis, diminua os intervalos de cada operação.

Para a manutenção e/ou reparação, só utilize peças de reposição originais que oferecem as melhores características de qualidade e de fiabilidade. O uso de peças sobresselentes não originais alivia o fabricante de qualquer responsabilidade, que correrá por conta de quem efectua a intervenção.

INACTIVIDADE

Caso a máquina não seja utilizada por longos períodos de tempo, é necessário desconectar a fonte de alimentação, esvaziar os reservatórios que contêm os líquidos de funcionamento e providenciar a protecção das partes que possam sofrer avarias provocadas pelo depósito de poeira.

Lubrifique as partes que possam sofrer avarias em caso de secagem, tais como os tubos. Quando tornar a ligar a máquina, verifique se não existem rachaduras ou cortes nos tubos de ligação hídrica.

Óleos e produtos químicos devem ser eliminados no pleno respeito das leis em vigor.

PROBLEMAS - SOLUÇÕES

Desligar a hidrolimpadora da rede eléctrica, por meio do interruptor omnipolar ou tirando a ficha da tomada de corrente.

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUÇÕES
Rodando o interruptor, a máquina não começa a funcionar.	Ausência de ligação eléctrica. Entrada em acção da protecção térmica.	Verifique a tensão da rede (ver características técnicas). Reestabeleça. (se tornar a saltar, consulte a assistência técnica).
Não há distribuição do jacto ou há uma perda através do circuito da água em alta pressão. Depois de 30 segundos a hidrolimpadora pára. (Vers. DS)	Filtro de alimentação da água obstruído. Ligação à rede hidráulica defeituosa. Torneira de rede fechada Perdas através do circuito de alta pressão.	Limpá-lo. Controlar. Abri-la. Solicitar a intervenção do Centro de Assistência.

Português

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUÇÕES
A bomba gira, mas não alcança a pressão nominal.	Filtro de alimentação da água obstruído. Ligação à rede hidráulica defeituosa. Válvula de regulação de pressão colada no mínimo. Injector da lança desgastado. Válvulas sujas ou desgastadas. Torneira do detergente aberta Dispositivo de regulação da pressão sobre a lança aberto (se presente).	Limpá-lo. Controle. Regule. Solicitar a intervenção do Centro de Assistência. Solicitar a intervenção do Centro de Assistência. Fechá-la. Fechá-lo.
Com a lança aberta a pressão desce e sobe.	Injector obstruído ou deformado. Alimentação insuficiente. Torneira do detergente aberta.	Limpá-lo ou solicitar a intervenção do Centro de Assistência. Controlar. Fechá-la.
Em fase de by-pass ou parada (stop) total a hidrolimpadora pára. (Vers. ST - DS)	Microperdas de água através do circuito de alta pressão.	Solicitar a intervenção do Centro de Assistência.
A hidrolimpadora, depois de uma fase de by-pass, pára. (Vers. ST)	A hidrolimpadora está em fase de by-pass ao menos há 3 min.	Recolocá-la em funcionamento girando o interruptor geral "A" fig. 8 para a pos. "0" e, em seguida, para a pos. "1".
Deslocando o regulador de temperatura na posição desejada, não se tem a ligação da caldeira.	Falta óleo diesel. Sentido de Rotação do motor errado nos modelos Trifásicos.	Verificar o nível do óleo diesel no tanque e controlar se há presença de água no circuito de aspiração do combustível. Solicitar a intervenção do Centro de Assistência.
Água não suficientemente quente.	Posição do Regulador de temperatura. Filtros obstruídos. Serpentina da caldeira obstruída pelo calcário.	Controlar. Limpá-los ou substituí-los Solicitar a intervenção do Centro de Assistência.
Fumo excessivo pela chaminé.	Combustão não correcta. Combustível alterado com presença de impurezas ou água.	Limpar os filtros do óleo diesel ou substituí-los. Solicitar a intervenção do Centro de Assistência. Esvaziar o tanque e limpá-lo cuidadosamente. Limpar os filtros do óleo diesel.
Aspiração de detergente insuficiente.	Torneira fechada. Detergente esgotado. Serpentina ou tubo obstruídos.	Abri-la. Encher o tanque de detergente. Solicitar a intervenção do Centro de Assistência.
Perdas de água pela cabeceira.	Juntas desgastadas.	Solicitar a intervenção do Centro de Assistência.
Presença de água no óleo.	Excessiva percentagem de humidade no ambiente.	Substituir o óleo.

Para ajustar a zero as sinalizações, girar o interruptor geral "A" fig. 8 para a pos. "0" e, em seguida, para a posição "1".

IMPORTANTE:

Para a manutenção e/ou reparação, só utilize peças de reposição originais que oferecem as melhores características de qualidade e de fiabilidade. A não utilização de peças de reposição originais alivia o fabricante de qualquer responsabilidade.

Termo de Garantia

A Sociedade Alfa Ltda (Alfa Tennant) nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a garantia contra qualquer defeito de fabricação por um período de 1 (um) ano (incluindo período da garantia legal - primeiros 90 (noventa) dias), contado a partir da data de emissão da nota fiscal de venda.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

- A.** O atendimento em garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal Original de Venda.
 - B.** Se o cliente desejar ser atendido a domicílio, ficará a critério do POSTO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA a cobrança de uma taxa de visita.
 - C.** São excluídos da garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular e que são influenciados pela instalação e forma de utilização do produto, tais como: gaxetas, pistões, válvulas e bicos, danos a acessórios como mangueiras, pistolas, tuberias e bicos, filtro, componentes da bomba de detergente, rodízios, rodas e acessórios opcionais. São responsabilidade da Alfa Tennant as despesas relativas aos serviços que envolvam os componentes acima citados, somente nos casos em que o POSTO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA constatar defeito de fabricação.
 - D.** A garantia não abrangerá os serviços de instalação, limpeza, troca da escova de carvão, danos à parte externa do produto bem como os danos que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, agentes externos, intempéries, instalação, negligência, modificações, uso de acessórios impróprios, mal dimensionamento para a aplicação a que se destina, quedas, perfurações, utilização em desacordo com o Manual de Instruções, ligações elétricas em tensões impróprias ou em redes sujeitas a flutuações excessivas ou sobrecargas.
 - E.** A Alfa Tennant concederá garantia no motor elétrico somente se no laudo técnico emitido pelo seu representante/fabricante constar defeito de fabricação. Os defeitos oriundos de má instalação não estão cobertos pela garantia.
 - F.** Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber produto de cliente para encaminhá-lo ao POSTO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA ou deste retirá-lo para devolução ao mesmo e a fornecer informações em nome da Alfa Tennant sobre o andamento do serviço.
- A Alfa Tennant ou o POSTO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.
- G.** As peças de reposição utilizadas sejam originais.
 - H.** A Alfa Tennant manterá disponíveis as peças deste produto aos POSTOS DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA por um período de 5 (cinco) anos, contados a partir da data em que cessar a sua comercialização.

EXTINÇÃO DA GARANTIA

Esta Garantia será considerada sem efeito quando:

- A.** Do decurso normal do prazo de sua validade.
- B.** O produto for entregue para o conserto a pessoas não autorizadas pela Alfa Tennant, forem verificados sinais de violação de suas características originais ou montagem fora do padrão de fábrica.

OBSERVAÇÕES

- A.** Esta lavadora de alta pressão foi fornecida de acordo com as especificações técnicas do cliente: capacidade, potência e tensão, no ato do pedido de compra junto ao distribuidor.
- B.** O prazo para execução de um serviço será indicado no relatório de atendimento na data de entrega do produto ao POSTO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA.
- C.** São de responsabilidade do cliente as despesas decorrentes do atendimento de chamados julgados improcedentes.
- D.** Nenhum revendedor, representante ou POSTO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA tem autorização para alterar este Termo ou assumir compromissos em nome da Alfa Tennant.
- E.** Desenhos e fotos unicamente orientativos.
- F.** O atendimento será realizado pelo técnico mediante as condições de logística local.

Assistência Técnica

ALFA TENNANT - Sociedade Alfa Ltda.

Vendas: (11) 3320-8550

Assist. Técnica: (11) 3320-8555

E-mail: info.brasil@tenantco.com

SAC: (11) 3320-8552 - sacbr@tenantco.com

Especificações e peças sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Copyright TENNANT Company. Todos os direitos reservados.



Alfa Tennant, criando um mundo mais limpo, seguro e saudável.

Rua Barão de Campinas, 715. São Paulo, SP - 01201-902

Vendas: (11) 3320-8550

Assist. Técnica: (11) 3320-8555

Fax: (11) 3320-8551

www.alfatennant.com.br

info.brasil@tenantco.com